



# متحده ایالتونو کی میشتو په شرایطو برابر افغان اتباعو لپاره د کډوالی قانونی مسیرونه

د 2021 کال له جولای راهیسي کابو 85000 افغان اتباعو ته په متحده ایالتونو کې په خپلو نویو ټولنو کې د متحدانو هرکلي عملیاتو (OAW) د یوې برخې په توګه میشت ځایونه ورکړل شوي. د متحده ایالتونو د داخلي امنیت وزارت له خپلو فدرالو، ایالتي او ځایي شریکانو سره افغان اتباعو سره د هغوی بېامیشتیدني او په متحده ایالتونو کې د قانوني مسیرونو په اړه معلوماتو وړاندې کولو په برخه کې د دوامداره مرستې وړاندې کولو لپاره د همغږۍ په حال کې دی. که افغان تبعه باسټانو اوس په متحده ایالتونو کې ژوند کوي، د کډوالی څو قانوني مسیرونو ته به لاسرسی لرئ:

## پناه غوښتنه

که یو افغان تبعه یاستی چې متحده ایالتونو د متحدانو هرکلي عملیاتو (OAW) پر بنسټ مو په متحده ایالتونو کې مشروط اقامت تر لاسه کړی، اوس هم په متحده ایالتونو کې یاستی او د ملیت، توکم، مذهب، ځانګړي ټولنیزو ګروپونو کې د غړیتوب یا سیاسي باورنو له امله زور زیاتی درسره کېږي او یا هم ویرېږي چې په افغانستان به زور زیاتی درسره وشي، نو کولای شي د پناه‌اخیستنې وړاندېز وکړي. که پناه‌اخیستنې غوښتنلیک غوره کړی، باید متحده ایالتونو ته د دننه کیدو له وروستۍ نېټې څخه د یو کابل په ترڅ کې غوښتنلیک وړاندې کړی، مګر دا چې وښودلی شی چې د دوسې چمتو کولو یو کلن مهلت څخه وروسته په استثنايي شرایطو برابر یاستی.

که له ټاکلي یو کلن مهلت وروسته خپله دوسیه ثبت کړی، سره له دې هم د متحده ایالتونو د کډوالی او اتباعو د خدماتو دفتر (USCIS) ستاسو غوښتنلیک مني، مور به دا وپلټو چې آیا په شرایطو کې مو داسې بدلون راوستی چې له هغو سره د پناه‌اخیستنې لپاره د شرایطو برابر والی باندې بې اغېز کړی وي. یا له داسې فوق العاده شرایطو سره مخ شوي یاست چې ستاسو د پناه‌اخیستنې غوښتنلیک په وړاندې کولو کې بې ځنډ رامنځته کړی وي او دا چې غوښتنلیک کې ځنډ ستاسو شرایطو ته په پام سره مدلل دی. په عمومي توګه که چېرې د مشروط اقامت لرونکي کسان د متحدانو هرکلي عملیاتو (OAW) پر بنسټ د پناه‌اخیستنې غوښتنلیک له سپارلو مخکې مناسبه دوره کې خپل معتبر مشروط اقامت ساتلی وي، د فوق العاده او استثنايي شرایطو سره برابر یاستی. په داسې بڼه چې لاهم خپل مشروط اقامت وساتي، نو له دې کبله د یو کال په ترڅ کې د هغه وړاندې کولو ته اړتیا نلري.

که چېرې مو د پناه‌اخیستنې غوښتنلیک د مشروط اقامت له پایته رسیدو وروسته وړاندې کړی، د پناه‌اخیستنې افسر له تاسو یو لړ پوښتنې مطرحه کوي او د دوسې ثبت کې ځنډ مدلل والی مو وضعیت ته په پام سره تثبیتوي. که چېرې افسر دا تثبیت کړي چې ستاسو ځنډ معقول نه‌دی، هغه مهال د کډوالی یا مشروط اقامت وړ نه‌یاستی. افسر نه‌شي کولای ستاسو پناه‌اخیستنې غوښتنلیک ومني خو د هغه پر ځای ستاسو د پناه‌اخیستنې غوښتنلیک د کډوالی یو قاضي ته راجع کوي څو مو د پناه‌اخیستنې غوښتنلیک بیاځلي په غونډه کې وپلټي او په متحده ایالتونو کې مو د اقامت اجازه تثبیت کړي.

## د پناه‌اخیستنې بڼیګني

هغه کسان چې د پناه‌اخیستنې سند تر لاسه کوي، کولای شي له یو کال وروسته د قانوني دایمي اقامت ( گرین کارت) غوښتنه وکړي. د لازياتو معلوماتو لپاره دغه ویب سایټ [uscis.gov/asylum](https://uscis.gov/asylum) وګورئ. او یا د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) د کډوالو او پناه‌اخیستونکي د هر کلي جزوه ډانلود لپاره دغه ویب سایټ [uscis.gov/tools/settling-us](https://uscis.gov/tools/settling-us) ته مراجعه وکړئ. له پنځو کلونو قانوني دایمي اقامت او د شرایطو برابر والی ځینو الزاماتو په رعایت سره کولای شي د متحده ایالتونو د تابعیت سند تر لاسه کولو لپاره غوښتنلیک وړاندې کړي. له دې سر بېره، که چېرې پناه‌اخیستونکي په توګه درته د پناه‌اخیستي سند درکړل شي، بنایي د [I-730 فورم](https://uscis.gov/i-730)، د پناه‌اخیستونکي/پناه‌غوښتنې اقراریو غوښتنلیک د خپلي ژوند ملګري او له 21 کلونو کم عمره مجردو اولادونو سره د یوځای کیدو غوښتنه وکړي. په ورته حالت کې تاسو د داسې چا د ژوند ملګري/ اولاد یاستی چې په متحده ایالتونو کې یې پناه‌اخیستنې سند تر لاسه کړی، بنایي هغوی وکولای شي ستاسو په استازیتوب د پناه‌اخیستنې غوښتنلیک [I-730](https://uscis.gov/i-730) فورم ډک کړي. [I-730](https://uscis.gov/i-730) فورم تر لاسه کولو، د فورم لارښونو او د دوسې ثبت اړوندې لایحې په [uscis.gov/i-730](https://uscis.gov/i-730) ویب سایټ کې کتلی او مطالعه کوی شي.

## غوښتنلیک څنګه وړاندې کړم؟

د پناه‌اخیستنې غوښتنلیک وړاندې کولو لپاره [I-589](https://uscis.gov/i-589) فورم او اخراج څخه د مخنیوی لپاره د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالو دفتر (USCIS) کې فورم ډک کړئ. [I-589](https://uscis.gov/i-589) فورم ته د لاسرسي، د فورم لارښونو او په دوسیه کې د ثبت ځای په اړه اړوندې لایحې په [uscis.gov/i-589](https://uscis.gov/i-589) ویب سایټ کې کتلی او مطالعه کولای شي.

**یادونه:** د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالو دفتر (USCIS) د ځینو افغان پناه‌اخیستونکيو غوښتنلیکونو ته د رسیدهګي لپاره د [I-2502\(c\)](https://uscis.gov/i-2502) برخه کې د دولتي بودجي تمديد قانون او بیړنیو مرستو وړاندې کولو بهیر چټکوي. د دغه قانون پر بنسټ، د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالو دفتر (USCIS) د پناه‌اخیستي لومړنی مرکه د دوسې له ثبت وروسته د 45 ورځو په ترڅ کې اخلی او که استثنايي شرایط نه‌وي موجود، د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالو دفتر (USCIS) د پناه‌اخیستنې وروستی تصمیم د دوسې له ثبت وروسته د 150 ورځو په ترڅ کې بشپړوي. د خپل غوښتنلیک له چټکتیا څخه د ډاډ تر لاسه کولو لپاره د افغان اتباعو لپاره د معلوماتو ویب سایټ [uscis.gov/allieswelcome](https://uscis.gov/allieswelcome) د پناه‌اخیستي. برخه وګورئ.

## د خانګړي کډوالی ویزو ډلبندي

هغه افغان اتباع چې د متحده ایالتونو دولت له لوري/ لپاره او یا هم په افغانستان کې د امنیت ساتنې د بین المللي ځواکونو سره کار کړی وي، بنایي د کډوالی خانګړی ویزو (SIV) ډلبندي غوښتنلیک له شرایطو سره برابر واوسی.

### د خانګړي کډوالی ویزو د ډلبندي ښیګڼی

یو خانګړی کډوال کولای شي د 485-ا فورم، د اقامت ثبت یا وضعیت تنظیم ([uscis.gov/i-485](https://uscis.gov/i-485)) غوښتنلیک د دایمي قانوني اقامت (گرین کارت) لپاره واستوی. له پنځه کلن دایمي قانوني اقامت او په شرایطو برابروالي الزامیت په رعایت سره کولای شي د امریکا متحده ایالتونو د تابعیت ترلاسه کولای لپاره غوښتنلیک وړاندي کړی.

### څنګه غوښتنلیک وړاندي کړو؟

د 2022 کال د جولای له 20 وروسته افغان اتباع چې د خانګړي ویزې (SIV) ډلبندي کې شامل دي، عموماً باید د خانګړي ویزې (SIV) ډلبندي غوښتونکی لپاره د DS-157 فورم د ماموریت رئیس (COM) له تأیید سره هماله د بهرنیو چارو وزارت (DOS) ته واستوی. دغه پروسه نوي ده چې د پخوانی دوه پړاويزې هغې ځای نیسي، د لازياتو معلوماتو لپاره [travel.state.gov/afghan](https://travel.state.gov/afghan) ویب سایټ وګورئ.

### که چېرې د ماموریت رئیس (COM) تأییدي وړو، څه باید وکړو؟

که چېرې په متحده ایالتونو کې یاستی او له مخکې مو د خانګړي کډوالی ویزې (SIV) بهیر پیل او د 2022 کال د جولای له 20 مخکې مو د بهرنیو چارو وزارت (DOS) د ماموریت رئیس (COM) تأیید ترلاسه کړی وي، باید 360-ا فورم، د امریکایي آسایي کونډ/ کونډې خانګړي کډوالی غوښتنلیک مو د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته واستوی. د لازياتو معلوماتو لپاره: [uscis.gov/i-360](https://uscis.gov/i-360) ویب سایټ ته مراجعه وکړئ.

### که چېرې مې غوښتنلیک د ماموریت رئیس (COM) تأییدي لپاره د انتظار په حال کې وي، څه باید وکړم؟

که چېرې متحده ایالتونو کې د 2022 کال د جولای په 20 مه یا له هغه مخکې وړاندي شوي غوښتنلیک سره ژوند کوی او د ماموریت رئیس تأییدي ته د انتظار په حال کې یاستی، لاندې جدول وګورئ:

نو بیا...	که تاسو...
د ماموریت رئیس (COM) لهخوا د غوښتنلیک او د DS-157 فورم له تأیید وروسته کولای شئ د 485-ا فورم ډک کولو سره د گرین کارت لپاره د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته غوښتنلیک وړاندي کړئ.	غوښتنلیک مو د ماموریت رئیس (COM) لهخوا تأییدي ته د انتظار په حالت کې دی او د DS-157 لاسلیک شوی فورم لری.
د ماموریت رئیس (COM) لهخوا د غوښتنلیک له تأییدي وروسته 360-ا فورم سره متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته غوښتنلیک واستوی. د 360-ا فورم له تأیید وروسته کولای شئ، د 485-ا فورم په ډک کولو سره د گرین کارت ترلاسه کولو لپاره د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته غوښتنلیک واستوی.	غوښتنلیک مو د ماموریت رئیس (COM) لهخوا تأییدي ته د انتظار په حالت کې دی او د DS-157 بی لاسلیک فورم لری.
د ماموریت رئیس (COM) لهخوا د غوښتنلیک له تأییدي وروسته 360-ا فورم د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته واستوی. د 360-ا فورم له تأیید وروسته کولای شئ، د 485-ا فورم په ډک کولو سره د گرین کارت لپاره د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته غوښتنلیک واستوی.	غوښتنلیک مو د ماموریت رئیس (COM) لهخوا تأییدي ته د انتظار په حالت کې دی او د DS-157 لاسلیک شوی فورم نملری.
360-ا فورم د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته واستوی. د 360-ا فورم له تأیید وروسته کولای شئ، د 485-ا فورم په ډک کولو سره د گرین کارت لپاره د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) غوښتنلیک واستوی.	غوښتنلیک مو د ماموریت رئیس (COM) لهخوا د 2022 کال د جولای له 20 نېټې مخکې تأیید شوی دی.
د 360-ا فورم له تأیید وروسته کولای شئ د 485-ا فورم په ډک کولو سره د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته د گرین کارت غوښتنلیک واستوی.	د 360-ا فورم د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) د انتظار په حال کې دی.

## د کورنی پر بنسټ کډوالی غوښتنلیکونه

که چېرې مو د کورنی یو غړی (د ژوند ملگری، والدین، زوی، لور، خور او ورور) د متحده ایالتونو تبعه یا دایمي قانوني اوسیدونکی وی، بنایي ستاسو په استازیتوب د کډوالی غوښتنلیک وړاندې کولو وړ وي.

## د کورنی پر بنسټ کډوالی غوښتنلیک ښیځنی

که مو د کورنی غړی د کډوالی غوښتنلیک تایید کړ، د قانوني دایمي اقامت وضعیت له شرایطو برابر (گرین کارت ترلاسه کول) و اوسئ. په عمومي توګه له پنځو کالو دایمي قانوني اقامت وروسته او په شرایطو برابروالي ځینو الزامیتونو سره کولای شې د متحده ایالتونو د تابعیت غوښتنه وکړئ.

## د کورنی یو غړی مې څنګه کولای شې د کورنی پر بنسټ کډوالی غوښتنلیک وړاندې کړي؟

د کورنی پر بنسټ کډوالی غوښتنلیکونو او په شرایطو برابروالي بهیر په اړه د لازياتو معلوماتو لپاره [uscis.gov/green-card/green-card-eligibility-categories](https://uscis.gov/green-card/green-card-eligibility-categories) ویب سایټ وګورئ.

## د لنډمهاله محافظت وضعیت

د 2022 کال د مارچ په 16 مه د کورنی امنیت وزیر افغانستان د 18 میاشتو لپاره د لنډمهاله محافظت وضعیت (TPS) په توګه اعلان کړ. د افغانانو لپاره دغه اعلان (او هغه کسان چې ملتیت یې نه وي معلوم او په وروستي ځل یې په افغانستان کې معمول اقامت کړی وي) د 2022 کال د مارچ له 15 راهیسې په دوامداره توګه په متحده ایالتونو کې اوسېږي، اجازه ورکوي د لنډمهاله ساتل شوي وضعیت (TPS) لپاره لومړنی غوښتنلیک وړاندې کړي.

## د لنډمهاله محافظت وضعیت (TPS) ښیځنی

که چېرې د لنډمهاله محافظت وضعیت (TPS) لرئ، نو له متحده ایالتونو څخه به ونه اېستل شې خو کولای شې د کار جواز یو سند ترلاسه کړئ. بنایي د سفر جواز درکړل شې او د کورنی امنیت وزارت لهخوا لهخوا د کډوالی وضعیت له امله نه نیول کېږي.

**یادونه:** که د لنډمهاله محافظت وضعیت (TPS) لپاره نوم ثبتوئ، کولای شې د غیرکډوال، د کډوالی غوښتنلیک پر بنسټ د وضعیت تنظیم او یا بل هر ملاتړ یا مزیت سره چې په شرایطو یې برابر یاستئ. د پناه‌اخیستې غوښتنلیک وړاندې کړئ.

## څنګه غوښتنلیک وړاندې کړم؟

د لنډمهاله محافظت وضعیت (TPS) غوښتنلیک، I-821 فورم ([uscis.gov/i-821](https://uscis.gov/i-821)) په آنلاین بڼه په [my.uscis.gov](https://my.uscis.gov) ویب سایټ کې ثبت کړئ. لومړی باید د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) په حساب کې په آنلاین وړیا اکونټ پرانیږئ. تاسو باید د نوم ثبتونې په 1 میاشتني بهیر کې چې د 2022 کال د می میاشتي له 20 څخه د 2023 کال تر نومبر 20 مې پورې دوام لري، د لنډمهاله محافظت وضعیت (TPS) لپاره نومونه ثبت کړي. درنه غواړو چې ژر تر ژره په 18 میاشتني دوره کې نومونه ثبت کړئ. د لازياتو معلوماتو لپاره [uscis.gov/tps](https://uscis.gov/tps) وګورئ.

## مهمه یادونه: که د حرکت په حال کې یاستئ، پته مو بدله کړئ!

د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) څخه د اعلیو او مهمو اسنادو له ترلاسه کولو څخه د دامنټیا لپاره دځنډ په حالت کې غوښتنلیکونو، عریضو او د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) د مکتوبونو ترلاسه کولو لپاره په عمومي توګه هر ځل د ځای له بدلون وروسته د 10 ورځو په ترڅ کې خپله نوي پته د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته ورکړئ، حتی که چېرې په لنډمهاله توګه هم خپل ځای بدلوئ. د رپورټ ورکونې څرنګوالي په اړه له [uscis.gov/ar-11](https://uscis.gov/ar-11) ویب سایټ څخه لیدنه وکړئ. څو په آنلاین بڼه د پتي بدلون غوښتنلیک استولو بهیر زده کړئ. که چېرې د پتي بدلون غوښتنلیک په اړه پوښتنه لرئ، او د 2021 کال د جولای له 30 یا وروسته له هغه، په افغانستان کې د انساني ناورین له امله متحده ایالتونو ته راغلي یاست په [nbcafghancoa@uscis.dhs.gov](mailto:nbcafghancoa@uscis.dhs.gov) پته د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) ته بریښنالیک واستوئ.

## (USCIS) د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) سره اړیکه

کله چې د متحده ایالتونو د اتباعو او کډوالی دفتر (USCIS) د اړیکو له مرکز سره په 800-375-5283 شمیره اړیکه نیسئ، اتومات سیستم ته ووايئ چې تاسې "Operation Allies Welcome" وضعیت یا "Afghan" کیس لرئ له هغه وروسته سیستم مو له هغه کس سره چې مرسته درسه کولای شې، معرفي کوي.

بنایي ځینی کسان بنایي په هممهاله توګه څو مسیرونه تعقیب کړي. په متحده ایالتونو کې میشتو افغان اتباعو لپاره د شته مسیرو په اړه د لازياتو معلوماتو لپاره [uscis.gov/allieswelcome](https://uscis.gov/allieswelcome) وګورئ.

